(N° 436)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 JUILLET 1920.

Projet de loi suspendant temporairement certaines actions et exécutions en matière de bail (1).

Wetsontwerp waarbij zekere rechtsvorderingen en tenuitvoerleggingen in huurzaken tijdelijk worden geschorst (1).

PROJET
AMENDÉ PAR LE SÉNAT (2).

ALBERT, Roi des Belges,

A tous présents et à venir,

SALUT.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

La loi du 16 avril 1920, suspendant temporairement certaines actions et exécutions en matière de bail, est prorogée jusqu'au *15 août 1920 ou jusqu'au rejet du projet de loi sur les loyers actuellement soumis au Sénat.*

WETSONTWERP
DOOR DEN SENAAT GEWIJZIGD.

ALBERT, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden,

HEIL.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De wet van 16 April 1920, waarbij zekere rechtsvorderingen en tenuitvoerleggingen in huurzaken tijdelijk worden geschorst, blijft van kracht tot *15 Augustus 1920 of tot de verwerping van het ontwerp van huishuurwet, thans aan den Senaat voorgelegd.*

(1) Voir les nos 403 et 416 et les *Annales parlementaires* de la Chambre des Représentants, séances des 6 et 7 juillet 1920; le n° 157 et les *Annales parlementaires* du Sénat, séance du 13 juillet 1920.

(2) Les modifications apportées par le Sénat au texte adopté par la Chambre des Représentants sont imprimées en caractères *italiques*.

(1) Zie nr 403 en 416, alsmede de *Handelingen* van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 6 en 7 Juli 1920; de *Handelingen* van den Senaat, vergadering van 13 Juli 1920.

(2) De wijzigingen, door den Senaat gebracht in den tekst dien de Kamer had aangenomen, zijn *cursief* gedrukt.

ART. 2.	ART. 2.
La présente loi entrera en vigueur le jour même de sa publication.	Deze wet wordt van kracht den dag zelf harer bekendmaking.
Bruxelles, le 13 juillet 1920.	Brussel, den 13n Juli 1920.
Le Président du Sénat,	*De Voorzitter van den Senaat,*

B^on^ DE FAVEREAU.

Les Secrétaires,	*De Secretarissen,*

B^on^ ORBAN DE XIVRY.

E. DELANNOY.